

RDW
Russisch-Deutsches Wörterbuch
9: ПОДЗОР – ПО-СИБИРСКИ

Im Auftrag der
Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
herausgegeben von Renate Belentschikow



RDW
Russisch-Deutsches Wörterbuch
9: ПОДЗОР – ПО-СИБИРСКИ

Im Auftrag der
Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
herausgegeben von Renate Belentschikow
unter Mitarbeit von
Walentin Belentschikow
Sandra Krügel
Irina Kwascha
Ina Müller
Andrea Scheller
Elisabeth Timmler

2013

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Gefördert durch das Ministerium für Wissenschaft und Wirtschaft des Landes Sachsen-Anhalt, Magdeburg

Wissenschaftliche Redaktion:

RDW, Arbeitsstelle der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
am Institut für Fremdsprachliche Philologien der Otto-von-Guericke-Universität, Magdeburg

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek:

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Bibliothek:

Die Deutsche Bibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the Internet at <http://dnb.dnb.de>.

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2013

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum AG

Printed in Germany

www.harrassowitz-verlag.de

ISBN 978-3-447-06954-0

Vorwort zum neunten Band

Der neunte Band des Russisch-Deutschen Wörterbuchs (RDW) umfasst den zweiten Teil der Stichwörter mit dem Anfangsbuchstaben П (P) und enthält mehr als 10 000 Lemmata.

Der Band wurde unter der Leitung und Mitwirkung von Prof. Dr. Renate Belentschikow von folgenden Autoren erarbeitet: Dr. habil. Andrea Scheller, Dr. habil. Walentin Belentschikow, Dr. Elisabeth Timmler, Dr. Ina Müller, Irina Kwascha M.A. und Sandra Krügel M.A. Dr. sc. Reinhard Wenk (Berlin) lieferte die Angaben zu den Aussprachebesonderheiten. Ein Teil der Wortartikel wurde von Dr. Nikolai Bashaikin (Nishni Nowgorod) verfasst. Die Herausgeberin dankt Dr. Gerda Klimonow (Berlin) sowie Dr. habil. Marina Prijomyschewa, Dr. Swetlana Jezerinja und Irina Kusnezowa vom Institut für linguistische Forschungen der Akademie der Wissenschaften Russlands (St. Petersburg) für die Durchsicht der Wortartikel und wertvolle Hinweise.

Die technische Gestaltung des Bandes wurde von der Firma ABBYY (Moskau) übernommen.

Magdeburg, Dezember 2012

Renate Belentschikow

Kontaktadresse:

Prof. Dr. Renate Belentschikow
Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg
Institut für Fremdsprachliche Philologien
Postfach 4120, D-39016 Magdeburg
renate.belentschikow@ovgu.de

Предисловие к девятому тому

В девятый том Русско-немецкого словаря (РНС) вошла вторая часть буквы П; он содержит свыше 10 000 заголовочных слов.

Данный том подготовили под руководством и при участии проф. д-ра Ренаты Беленчиковой следующие авторы: д-р хабилитатус Андреа Шеллер, д-р хабилитатус Валентин Беленчиков, д-р Элизабет Тиммлер, д-р Ина Мюллер, магистры Ирина Кваша и Сандра Крюгель. Сведения об особенностях произношения разработал д-р хабилитатус Рейнхард Венк (Берлин). Часть словарных статей написал к.ф.н. Николай Бажайкин (Нижний Новгород).

За просмотр словарных статей и ценные указания издатель благодарит д-ра Герду Климонов (Берлин), а также сотрудников Института лингвистических исследований Российской академии наук (С.-Петербург) д.ф.н. Марину Приёмышеву, к.ф.н. Светлану Езерина и Ирину Кузнецову.

Компьютерная вёрстка тома осуществлялась фирмой АBBYУ (Москва).

Магдебург, в декабре 2012 г.

Ренате Беленчикова

Адрес для контакта:

Prof. Dr. Renate Belentschikow
Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg
Institut für Fremdsprachliche Philologien
Postfach 4120, D-39046 Magdeburg
renate.belentschikow@ovgu.de